

Pagaidu versija

TIESAS SPRIEDUMS (astotā palāta)

2019. gada 28. februārī (*)

Līgums sniegt prejudiciālu nolēmumu – Pievienotās vērtības nodoklis (PVN) – Sestā direktīva 77/388/EEK – Atbrīvojums – 13. panta B daļas b) punkts – Nekustamā īpašuma iznomāšanas un izīrēšana – Jūdziens – Līgums par lauku saimniecības īpašumu, uz kuriem atrodas vānogulji, nodošanu

Lietā C-278/18

par līgumu sniegt prejudiciālu nolēmumu atbilstoši LESD 267. pantam, ko *Supremo Tribunal Administrativo* (Augstākā administratīvā tiesa, Portugāle) iesniedza ar lēmumu, kas pieņemts 2018. gada 14. martā un kas Tiesā reģistrēts 2018. gada 24. aprīlī, tiesvedībā

Manuel Jorge Sequeira Mesquita

pret

Fazenda Pública,

TIESA (astotā palāta)

šādā sastāvā: palātas priekšsēdētājs F. Biltšens [*F. Biltgen*] (referents), tiesneši K. G. Fernlunds [*C. G. Fernlund*] un L. S. Rosi [*L. S. Rossi*],

ģenerālvokāts: Ģ. Bots [*Y. Bot*],

sekretārs: A. Kalots Eskobars [*A. Calot Escobar*],

ģemot vērā rakstveida procesu,

ģemot vērā apsvērumus, ko sniedza:

– Portugāles valdības vārdā – *L. Inez Fernandes, M. Figueiredo* un *R. Campos Laires, P. Barros da Costa* un *M. J. Marques*, pārstāvji,

– Austrijas valdības vārdā – *G. Hesse*, pārstāvis,

– Eiropas Komisijas vārdā – *P. Costa de Oliveira* un *L. Lozano Palacios*, pārstāves,

ģemot vērā pāc ģenerālvokāta uzklaušanas pieņemto lēmumu izskatīt lietu bez ģenerālvokāta secinājumiem,

pasludina šo spriedumu.

Spriedums

1 Līgums sniegt prejudiciālu nolēmumu ir par to, kā interpretēt Padomes 1977. gada 17. maija Sestās direktīvas 77/388/EEK par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par

2 Šis līgums tika iesniegts tiesvedībā starp *Manuel Jorge Sequeira Mesquita* un *Fazenda Pública* (Valsts kase, Portugāle) par atgādājumu saistībā ar pievienotās vērtības nodokli (PVN), kas maksājams par 2002. gadu un attiecas uz lauku saimniecības pašumu, uz kuriem atrodas vēnogulji, nodošanas līgumu, kurš noslēgts ar *Sociedade Agrícola e Comercial dos Vinhos Vale da Corça Lda*.

Savien?bas ties?bas

[. . .]”

6 Sest? direkt?va kopš 2007. gada 1. janv?ra ir atcelta un aizst?ta ar Padomes Direkt?vu 2006/112/EK (2006. gada 28. novembris) par kop?jo pievienot?s v?rt?bas nodok?a sist?mu (OV 2006, L 347, 1. lpp.). Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as b) punkta saturs ir p?r?emts gandr?z identiski Direkt?vas 2006/112 135. panta 1. punkta l) apakšpunkt? un 2. punkt?.

Portug?les ties?bas

7 *Código do Imposto sobre o Valor Acrescentado* (Pievienot?s v?rt?bas nodok?a kodekss, turpm?k tekst? – “CIVA”) 9. pant?, redakcij?, kas piem?rojama pamatl?ietas faktiem, bija noteikts:

“No nodok?a atbr?vo:

[..]

30) nekustam? ?pašuma iz?r?šanu. Šis atbr?vojums neattiecas uz:

a) izmitin?šanas pakalpojumu sniegšanu viesn?cu nozar? vai cit?s nozar?s ar l?dz?g?m funkcij?m, ieskaitot izmitin?šanu t?ristu nometn?s;

b) telpu vai zemes gabalu iz?r?šanu transportl?dzek?u sav?kšanai vai novietošanai;

c) past?v?gi uzst?d?tu iek?rtu un citu meh?nismu iz?r?šanu, k? ar? jebk?da cita nekustam? ?pašuma iznom?šanu, kuras pamat? ir tirdzniec?bas vai r?pniec?bas uz??muma nodošana izmantošanai pret atl?dz?bu;

d) seifu iz?r?šanu;

e) telpu iz?r?šanu izst?d?m vai rekl?mai.

[..]”

Pamatlieta un prejudici?lais jaut?jums

8 Pras?t?js pamatl?et? ir *Adelino Gonçalves Mesquita* atst?t? mantojuma masas p?rvald?t?js. [*Adelino Gonçalves Mesquita*] bija nosl?dzis l?gumu ar *Sociedade Agrícola e Comercial dos Vinhos Vale da Corça*, sabiedr?bu, kas veic darb?bu v?nkop?bas nozar?. Ar šo l?gumu A. *Gonçalves Mesquita* par avans? p?rskait?tu naudas summu nodeva tam piederošos lauku saimniec?bas ?pašumus, uz kuriem atrodas v?nogul?ji. Min?tais l?gums tika nosl?gts uz gadu un bija autom?tiski pagarin?ms uz t?du pašu laikposmu l?dz br?dim, kad viena no l?gumsl?dz?j?m pus?m to izbeidz.

9 Atbilstoši zi?ojumam par nodok?u p?rbaudi par 2002. gadu min?tais nodošanas dar?jums tika aplikts ar PVN. Atg?din?jumos par šaj? saist?b? piepras?to nodokli noteikt? kop?j? summa bija 107 527,10 EUR, kurai pieskait?ti kompens?cijas procenti.

10 Pras?t?js pamatl?et? c?la pras?bu par šiem atg?din?jumiem par nodokli *Tribunal Administrativo e Fiscal de Mirandela* (Mirandelas Administrat?v? un nodok?u lietu tiesa, Portug?le), atsaucoties uz atbr?vojumu no PVN, kurš paredz?ts CIVA 9. panta 30. punkt?. T? k? š? pras?ba tika noraid?ta, pras?t?js pamatl?et? iesniedza apel?cijas s?dz?bu *Tribunal Central Administrativo Norte* (Zieme?u Centr?l? administrat?v? tiesa, Portug?le), kas izdeva r?kojumu par kompetences neesam?bu un nodeva lietas materi?lus *Supremo Tribunal Administrativo* (Augst?k? administrat?v? tiesa, Portug?le).

11 Š? p?d?j? min?t? tiesa nor?d?ja, ka no Tiesas judikat?ras, it ?paši no 2001. gada 4. oktobra

sprieduma "Goed Wonen" (C-326/99, EU:C:2001:506) izriet, ka, pirmkārt, atbrīvojums no PVN par nekustamā īpašuma iznomāšanu un izīrēšanu, kas paredzēts Sestās direktivas 13. panta B daļas b) punktā, kurš atbilst Direktivas 2006/112 135. panta 1. punkta l) apakšpunktam, attiecas uz darījumiem, ar ko nekustamā īpašuma īpašnieks par samaksu piešķir nomniekam uz noteiktu laiku tiesības izmantot šo nekustamo īpašumu kā īpašniekam un neaut to darīt citām personām. Otrkārt, tā kā nekustamā īpašuma izīrēšana parasti ir relatīvi pasīva darbība, darījumi, kas ir saistīti ar aktīvu šo īpašumu izmantošanu, esot izslēgti no šā atbrīvojuma piemērošanas jomas.

12 Ēmot vērā šo judikatūru, iesniedzējtiesai ir šaubas par to, vai līgums par vānogulēju saimniecības nodošanu uz gadu, kas automātiski ir pagarināms, ir nekustamo īpašumu iznomāšana vai izīrēšana minēto tiesību normu izpratnē.

13 Šādos apstākļos *Supremo Tribunal Administrativo* (Augstākā administratīvā tiesa) nolēma apturēt tiesvedību un uzdot Tiesai šādu prejudiciālu jautājumu:

"Vai Direktivas 2006/112 135. panta 1. punkta l) apakšpunktā paredzētais nekustamā īpašuma iznomāšanas darījumu atbrīvojums no nodokļa ir jāinterpretē tādējādi, ka šo atbrīvojumu piemēro tādām līgumam par lauku saimniecības īpašumu, uz kuriem atrodas vānogulji, nodošanu sabiedrībai, kas nodarbojas ar lauksaimnieciskām darbībām, kurš ir noslēgts uz vienu gadu un ir automātiski pagarināms uz tūdu pašu laikposmu un saskaņā ar kuru katra gada beigās ir jāmaksā nomas maksa?"

Par prejudiciālo jautājumu

14 Vispirms ir jānorāda, ka Direktivas 2006/112 135. panta 1. punkta l) apakšpunkts, kuru ir lēgts interpretēt uzdotajā jautājumā, pamatlietas faktu rašanās dienā vēl nebija stājies spēkā. Šādos apstākļos, lai iesniedzējtiesai sniegtu lietderīgu atbildi, šis jautājums ir jāizvērtē, ņemot vērā atbilstošās Sestās direktivas normas.

15 Līdz ar to ir jāuzskata, ka iesniedzējtiesa savā jautājumā būtībā vaicā, vai Sestās direktivas 13. panta B daļas b) punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka atbrīvojums no PVN saistībā ar nekustamo īpašumu iznomāšanu un izīrēšanu, kas paredzēts šajā tiesību normā, ir piemērojams tādām līgumam par lauku saimniecības īpašumu, uz kuriem atrodas vānogulji, nodošanu sabiedrībai, kas veic darbību vānkopības nozarē, kurš noslēgts uz vienu gadu un ir automātiski pagarināms, un par to katra gada beigās tiek saņemta nomas maksa.

16 Saskaņā ar pastāvīgo judikatūru Sestās direktivas 13. pantā paredzētie atbrīvojumi ir autonomi Savienības tiesību jēdzieni (spriedumi, 2001. gada 4. oktobris, "Goed Wonen", C-326/99, EU:C:2001:506, 47. punkts, un 2012. gada 15. novembris, *Leichenich*, C-532/11, EU:C:2012:720, 17. punkts).

17 Turklāt, lai arī minētie atbrīvojumi ir atkāpes no Sestās direktivas 2. pantā paredzētā vispārīgā principa, saskaņā ar kuru PVN ir jāmaksā par katru nodokļa maksātāja veiktu pakalpojumu sniegšanu par atlīdzību, un tādēļ ir jāinterpretē šauri, iznomāšanas vai izīrēšanas jēdziens šīs direktivas 13. panta B daļas b) punktā ir plašāks nekā dažādu valstu tiesību sistēmās paredzētais (spriedums, 2001. gada 12. novembris, "Goed Wonen", C-326/99, EU:C:2001:506, 46. un 49. punkts, kā arī tajos minētā judikatūra).

18 Daudzos spriedumos Tiesa ir definējusi nekustamā īpašuma izīrēšanu šīs tiesību normas izpratnē kā tiesības, ko nekustamā īpašuma īpašnieks piešķir nomniekam par atlīdzību uz laiku, par ko tie ir vienojušies, – izmantot šo nekustamo īpašumu kā īpašniekam un neaut to darīt citām personām (šajā nozīmē skat. spriedumus, 2001. gada 4. oktobris, "Goed Wonen",

C?326/99, EU:C:2001:506, 55. punkts, un 2007. gada 6. decembris, *Walderdorff*, C?451/06, EU:C:2007:761, 17. punkts, k? ar? taj? min?t? judikat?ra).

19 Tiesa ir ar? preciz?jusi, ka Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as b) punkt? paredz?tais atbr?vojums ir izskaidrojams ar to, ka nekustamo ?pašumu iz?r?šana, b?dama saimniecisk? darb?ba, parasti ir relat?vi pas?va darb?ba, kas nerada b?tisku pievienoto v?rt?bu. Š?da darb?ba t?gad ir j?noš?ir no cit?m darb?b?m, kur?m vai nu ir r?pniec?bas un komercietu raksturs, t?das k? t?s, uz kur?m attiecas š?s ties?bu normas 1.–4. punkt? paredz?tie iz??mumi, vai ar? to priekšmetu vair?k raksturo k?da pakalpojuma sniegšana nek? vienk?rša ?pašuma nodošana lietošan?, piem?ram, ties?bas izmantot golfa laukumu, ties?bas par samaksu š??rsot tiltu vai ar? ties?bas izvietot cigarešu autom?tus komerciest?d? (šaj? noz?m? skat. spriedumus, 2001. gada 4. oktobris, “*Goed Wonen*”, C?326/99, EU:C:2001:506, 52. un 53. punkts, k? ar? 2004. gada 18. novembris, *Temco Europe*, C?284/03, EU:C:2004:730, 20. punkts).

20 No min?t? izriet, ka nekustam? ?pašuma iznom?šanas vai iz?r?šanas pas?vais raksturs, ar ko ir pamatota š?du dar?jumu atbr?vošana no PVN atbilstoši Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as b) punktam, ir saist?ts ar paša dar?juma b?t?bu, nevis ar veidu, k? nomnieks izmanto attiec?go ?pašumu.

21 T?d?j?di, k? Tiesa jau ir nospriedusi, šis atbr?vojums nav piem?rojams darb?bai, kas ir saist?ta ne tikai ar nekustam? ?pašuma pas?vu nodošanu lietošan?, bet ar? ar vair?k?m komerci?l?m darb?b?m, piem?ram, ar past?v?gu ?pašuma da?as uzraudz?bu, p?rvald?bu un uztur?šanu, k? ar? ar citu iek?rtu nodrošin?šanu t?, ka, nepast?vot iz??muma apst?k?iem, š? ?pašuma iz?r?šanu nevar uzskat?t par galveno sniegto pakalpojumu (šaj? noz?m? skat. spriedumu, 2001. gada 18. janv?ris, *Stockholm Lindöpark*, C?150/99, EU:C:2001:34, 26. punkts).

22 Turpret? tas vien, ka nekustam? ?pašuma nomnieks to izmanto komerci?liem nol?kiem atbilstoši nomas l?gumam, neizsl?dz to, ka š? ?pašuma ?pašniekam var b?t piem?rojams Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as b) punkt? paredz?tais atbr?vojums no PVN (šaj? noz?m? skat. spriedumu, 2012. gada 15. novembris, *Leichenich*, C?532/11, EU:C:2012:720, 29. punkts).

23 Run?jot par pamatlietu, ir j?konstat?, ka neš?iet, ka k?ds apstr?d?tu to, ka lauku saimniec?bas ?pašumi, uz kuriem atrodas v?nogul?ji, par kuru lauksaimniecisko izmantošanu ir nosl?gts pamatliet? apl?kots nodošanas l?gums, ir nekustamie ?pašumi Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as b) punkta izpratn?. Šaj? zi?? it ?paši attiec?b? uz v?nogul?jiem, kas šajos laukos ir iest?d?ti, ir j?atg?dina, ka j?dziens “nekustamie ?pašumi” nenoz?m?, ka attiec?gajiem priekšmetiem b?tu j?b?t neatdal?mi iestr?d?tiem zem?. Pietiek, ja tie nav nedz kustami, nedz viegli p?rvietojami (šaj? noz?m? skat. spriedumus, 2003. gada 16. janv?ris, *Maierhofer*, C?315/00, EU:C:2003:23, 32. un 33. punkts, k? ar? 2012. gada 15. novembris, *Leichenich*, C?532/11, EU:C:2012:720, 23. punkts). T? tas š?iet esam min?to v?nogul?ju gad?jum?, kas tom?r ir j?p?rbauda iesniedz?jtiesai.

24 T?pat ir j?uzskata, ka lauku saimniec?bas nodošanas l?gums, t?ds k? pamatliet? apl?kots, ir uzskat?ms par nekustamo ?pašumu iznom?šanu vai iz?r?šanu min?t?s ties?bu normas izpratn?, k?da t? interpret?ta š? sprieduma 18.–20. punkt?. Proti, pirmk?rt, runa ir par to, ka attiec?go lauksaimniec?bas zemju ?pašnieks t?s par samaksu nodod cesion?ram uz l?gum? noteikto viena gada laikposmu, kas autom?tiski ir pagarin?ms. Otrk?rt, l?mum? par l?guma sniegt prejudici?lu nol?mumu iesniegšanu nekas neliecina, ka papildus šai iz?r?šanai ?pašnieks cesion?ram b?tu sniedzis citus pakalpojumus, kam b?tu bijis komercdarb?bu raksturs.

25 Konkr?t?k, attiec?b? uz iesniedz?jtiesas jaut?jumu par pamatliet? apl?kot? nodošanas l?guma ilgumu, k? ar? uz t? pagarin?šanas nosac?jumiem ir j?atg?dina, ka nomas ilgums pats par sevi nav noteicošais elements, kas ?auj l?gumu kvalific?t par nekustam? ?pašuma nomas l?gumu

Sestās direktīvas 13. panta B daļas b) punkta izpratnē, izņemot patentu līgumu līgumu (šajā nozīmē skat. spriedumu, 2004. gada 18. novembris, *Temco Europe*, C?284/03, EU:C:2004:730, 21. punkts un tajā minētā judikatūra). Katrā ziņā minētais līgums un minētie pagarināšanas nosacījumi nevar tikt uzskatīti par nesaderīgiem ar iznomāšanu vai izīrēšanu šīs tiesību normas izpratnē.

26 Šis sprieduma 24. punktā minētie apsvērumi netiek atspēkoti ar Portugāles valdības rakstveida apsvērumos izvirzītajiem argumentiem.

27 Pirmām kārtām tas, ka pamatlietā aplūkoto nekustamo īpašumu cesionāram nav tādās pašas tiesības kā īpašniekam, tostarp tādēļ, ka tam nav atļauts aizstāt vānoguljus ar citām kultūrām, bet tam tie ir jāturpina izmantot atbilstoši nodošanas līguma noteikumiem, neliedz šo līgumu iekāut Sestās direktīvas 13. panta B daļas b) punktā paredzēto atbrīvoto darījumu piemērošanas jomā. Proti, kā izriet no šī sprieduma 18. punktā minētās judikatūras, ar šiem darījumiem nomniekam vai cesionāram tiek piešķirtas tiesības izmantot attiecīgo nekustamo īpašumu kā īpašniekam un nevis kā to darīt citām personām. Ar tiem nomniekam netiek nodotas visas īpašnieka īpašumtiesības uz šo īpašumu.

28 Otrām kārtām nevar piekrist argumentam, ka pamatlietā aplūkotā nodošanas līguma priekšmeta tvērumā būtu plašāks nekā šie darījumi, jo to veidojot visu lauku saimniecības īpašumu un attiecīgo tiesību uz lauksaimniecisku izmantošanu nodošana. Šajā kontekstā Portugāles valdība apgalvo, ka šīs līgums izraisīja arī mantas un nemateriālo tiesību nodošanu, tādēļ kā juridiskas atļaujas stādīt vānoguljus vāna ražošanai, minētās lauku saimniecības kapacitāti dot peļņu, kā arī uzņēmuma nosaukumu vai apzīmējumu.

29 Šajā saistībā ir jāatgādina, pirmkārt, ka, tā kā atbilstoši minētajam līgumam nodotie nekustamie īpašumi tika viengabali izīrēti, nevis tika nodotas īpašumtiesības uz tiem, šāda nodošana neietver visu aktīvu nodošanu Sestās direktīvas 5. panta 8. punkta izpratnē (šajā nozīmē skat. spriedumu, 2018. gada 19. decembris, *Mailat*, C?17/18, EU:C:2018:1038, 22. un 23. punkts).

30 Otrkārt, Tiesa jau ir nospriedusi, ka viens vienotais pakalpojums pastāv it īpaši tad, ja divi vai vairāki elementi vai darbības, ko veicis nodokļu maksātājs, ir tik cieši saistīti, ka tie objektīvi veido vienotu, ekonomiski nedalāmu pakalpojumu, kura sadalīšana būtu mērķīga (spriedums, 2018. gada 19. decembris, *Mailat*, C?17/18, EU:C:2018:1038, 33. punkts un tajā minētā judikatūra).

31 Tā kā pamatlietā aplūkotais nodošanas līgums – kā apgalvo Portugāles valdība – ne tikai attiecas uz minētajiem nekustamajiem īpašumiem, bet arī izraisa noteiktas mantas un nemateriālo tiesību nodošanu, pēdējie minētie nav nodalāmi no minēto nekustamo īpašumu nodošanas, bet ir to neatņemama sastāvdaļa, un tādēļ minētais nodošanas līgums ir viengabals pakalpojums, kurā nekustamo īpašumu nodošana lietošanai ir galvenais pakalpojums. Šādos apstākļos šis līgums ir darījums, kas ietilpst Sestās direktīvas 13. panta B daļas b) punkta piemērošanas jomā (pēc analoģijas skat. spriedumu, 2018. gada 19. decembris, *Mailat*, C?17/18, EU:C:2018:1038, 39.–41. punkts).

32 Turklāt, pat ja uzdotajā jautājumā nav konkrēti minēti no Sestās direktīvas 13. panta B daļas b) punktā paredzētā atbrīvotājuma no PVN izslēdzamie elementi, kuri ir uzskaitīti šajā tiesību normā un kuri turklāt atbilst izslēgtajiem elementiem Direktīvas 2006/112 135. panta 2. punktā, lai iesniedzīgajai sniegtu lietderīgu atbildi, ir jākonstatē, ka nešaubas, ka attiecīgais darījums pamatlietā ietilptu kādā no šiem izslēgtajiem gadījumiem.

33 Konkrēti, pastāvīgi uzstādītu iekārtu un citu mehānismu izīrēšanas izslēgšana Sestās

direktīvas 13. panta B daļas b) punkta pirmās daļas 3. punktu, uz ko atsaukusies iesniedzējtiesas līguma sniegt prejudiciālu nolikumu motīvu daļā, kā arī Austrijas valdība – rakstveida apsvērumos, nav piemērojama, ņemot vērā faktus pamatlietā. Proti, pirmkārt, vānogulji nav kvalificējami kā iekārtas vai mehānismi. Otrkārt, no Tiesas rīcībā esošajiem lietas materiāliem neizriet, ka lauku saimniecības lauksaimnieciskā izmantošana, uz ko attiecas pamatlietā aplūkotais nodošanas līgums, tiktu nodota kopā ar iekārtām, mehānismiem vai citiem komerciāliem vai rūpniecības pašumiem. Šajā saistībā iesniedzējtiesa precīzā, ka nav pierādīts, ka cesionāre sabiedrība papildus darbībai vānā ražošanas nozarē veiktu darbību arī vānkopības nozarē.

34 Turklāt, lai arī Portugāles valdība atsaucas uz Sestās direktīvas 13. panta B daļas b) punkta otro daļu, saskaņā ar kuru dalībvalstīm ir iespēja paredzēt papildu izņēmumus no minētā 13. panta B daļas b) punkta paredzētā atbrīvojuma piemērošanas jomas, tā nenorāda nevienam Portugāles tiesību normu, kurā būtu paredzēts šāds izņēmums, kurš būtu piemērojams attiecīgajam darījumam pamatlietā.

35 ņemot vērā iepriekš izklāstītos apsvērumus, uz uzdoto jautājumu ir jāatbild, ka Sestās direktīvas 13. panta B daļas b) punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka šajā tiesību normā paredzētais atbrīvojums no PVN nekustamā pašuma iznomāšanai un izīrēšanai ir piemērojams tādām līgumam par lauku saimniecības pašumu, uz kuriem atrodas vānogulji, nodošanu sabiedrībai, kas veic darbību vānkopības nozarē, kurš noslēgts uz vienu gadu un ir automātiski pagarināms, par to saņemot nomas maksu, kas pārskaitāma katra gada laikposma beigās.

Par tiesīšanas izdevumiem

36 Attiecībā uz pamatlietas pusēm šā tiesvedībā ir stadija procesā, kuru izskata iesniedzējtiesa, un tā lemj par tiesīšanas izdevumiem. Izdevumi, kas radušies, iesniedzot apsvērumus Tiesai, un kas nav minēto pušu izdevumi, nav atlīdzināmi.

Ar šādu pamatojumu Tiesa (astotā palāta) nospriež:

Padomes 1977. gada 17. maija Sestās direktīvas 77/388/EEK par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem – kopā pievienotās vārtības nodokļu sistēma: vienota aprēķinu bāze, 13. panta B daļas b) punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka šajā tiesību normā paredzētais atbrīvojums no PVN nekustamā pašuma iznomāšanai un izīrēšanai ir piemērojams tādām līgumam par lauku saimniecības pašumu, uz kuriem atrodas vānogulji, nodošanu sabiedrībai, kas veic darbību vānkopības nozarē, kurš noslēgts uz vienu gadu un ir automātiski pagarināms, par to saņemot nomas maksu, kas pārskaitāma katra gada laikposma beigās.

[Paraksti]

* Tiesvedības valoda – portugāļu.